



**Cullen International SA
Clos Lucien Outers 11-21/1
1160 Brussels
Belgium**

**Telephone: +32 2 738 72 00
Fax: +32 2 733 96 15
www.cullen-international.com**

The following agreement is between:

Cullen International SA and
(address as above)

CRC Mongolia

Metro Business Center, 5th Floor
Sukhbaatar Street-13, Sukhbaatar
14201 District, Ulaanbaatar
Mongolia

2022 PAYMENT AGREEMENT FOR CULLEN INTERNATIONAL REGULATORY INFORMATION SERVICES

A. Service description & deliverables

The service provided by Cullen International to CRC Mongolia under this agreement comprises regular, relevant, timely, information at strategic level as described in the General Conditions Agreement.

B. Term

The period covered by this Agreement is from 01 Jan 2022 to 31 July 2022.

C. Contract charges and payment conditions

- The charge for the services to be provided in from January to July 2022, as described in A above is 20,000 euros, excluding VAT and any withholding taxes in the country of CRC Mongolia - payable in advance on receipt of invoices from Cullen International as follows:
 - Euro 10,000 on 01 March 2022
 - Euro 10,000 before 01 August 2022 (invoice submitted in July)
- The client shall, on request of Cullen International, provide within 15 days, all requested information necessary for the issue of the invoices, such as the number of the purchase order, etc.
- All invoices are payable in total, for the amount invoiced including the taxes stated on each invoice. No withholding for tax or administrative reasons nor discount for early payment will be accepted. Cullen International will endeavour to provide CRC Mongolia with tax documents if needed and on request.
- Prices may be subject to change at the anniversary date of the contract, due to cost increases and/or currency fluctuation.
- Without prejudice of the right of Cullen International to suspend and/or terminate this Agreement for cause as per clause F under General Conditions Agreement, in case of non-payment of any invoice within 30 days following its due date, the client shall be liable, by right

and without prior notice of default, for delay interest at the rate provided in the Belgian law implementing Directive EC 2000/35 on combating late payments in commercial transactions (Article 5 of the Law of 2 August 2002 on combating late payments in commercial transactions). Moreover, any invoice unpaid within 30 days following its due date shall result in the debiting, by right and without notice of default, of a lump-sum indemnity amounting to 10% of the invoiced amount with a minimum of € 100.

D. General

- No amendment, interpretation, or waiver of any of the provisions of this Agreement shall be effective unless made in writing and signed by the parties to this Agreement.
- This agreement shall be governed exclusively by Belgian law and, in case of a dispute shall be subject to the exclusive jurisdiction of Brussels.

For:

Cullen International SA

By: Jean Cullen

CEO and CHAIRMAN



.....

For:

CRC Mongolia

By: G. CHINZORIG

CEO and CHAIRMAN



Date: January 1st, 2022

Date: January 1st, 2022

Original signatures, photocopies or facsimiles
are equally acceptable



Cullen International SA
Clos Lucien Outers 11-21/1
1160 Brussels
Belgium

Telephone: +32 2 738 72 00
Fax: +32 2 733 96 15
www.cullen-international.com

The following agreement is between:

Cullen International SA and
(address as above)

CRC Mongolia

Metro Business Center, 5th Floor
Sukhbaatar Street-13, Sukhbaatar
14201 District, Ulaanbaatar
Mongolia

2022 PAYMENT AGREEMENT FOR CULLEN INTERNATIONAL REGULATORY INFORMATION SERVICES

A. Service description & deliverables

The service provided by Cullen International to CRC Mongolia under this agreement comprises regular, relevant, timely, information at strategic level as described in the General Conditions Agreement.

B. Term

The period covered by this Agreement is from 01 Jan 2022 to 31 July 2022.

C. Contract charges and payment conditions

- The charge for the services to be provided in from January to July 2022, as described in A above is 20,000 euros, excluding VAT and any withholding taxes in the country of CRC Mongolia - payable in advance on receipt of invoices from Cullen International as follows:
 - Euro 10,000 on 01 March 2022
 - Euro 10,000 before 01 August 2022 (invoice submitted in July)
- The client shall, on request of Cullen International, provide within 15 days, all requested information necessary for the issue of the invoices, such as the number of the purchase order, etc.
- All invoices are payable in total, for the amount invoiced including the taxes stated on each invoice. No withholding for tax or administrative reasons nor discount for early payment will be accepted. Cullen International will endeavour to provide CRC Mongolia with tax documents if needed and on request.
- Prices may be subject to change at the anniversary date of the contract, due to cost increases and/or currency fluctuation.

- Without prejudice of the right of Cullen International to suspend and/or terminate this Agreement for cause as per clause F under General Conditions Agreement, in case of non-payment of any invoice within 30 days following its due date, the client shall be liable, by right and without prior notice of default, for delay interest at the rate provided in the Belgian law implementing Directive EC 2000/35 on combating late payments in commercial transactions (Article 5 of the Law of 2 August 2002 on combating late payments in commercial transactions). Moreover, any invoice unpaid within 30 days following its due date shall result in the debiting, by right and without notice of default, of a lump-sum indemnity amounting to 10% of the invoiced amount with a minimum of € 100.

D. General

- No amendment, interpretation, or waiver of any of the provisions of this Agreement shall be effective unless made in writing and signed by the parties to this Agreement.
- This agreement shall be governed exclusively by Belgian law and, in case of a dispute shall be subject to the exclusive jurisdiction of Brussels.

For:

Cullen International SA

By:

.....

For:

CRC Mongolia

By:



Date:

Date: 07-30-21

Original signatures, photocopies or facsimiles
are equally acceptable

Cullen International SA

Clos Lucien Outers 11-21 / 1

1160 Брюссель

Бельги

Утас: +32 2 738 72 00

Факс: +32 2 733 96 15

www.cullen-international.com

Дараах тохиролцоо нь нэг талаас:

Cullen International SA

(дээрх хаягаар)

Нөгөө талаас: Монгол Улсын Харилцаа Холбооны Зохицуулах Хорооны хооронд юм

Метро бизнес төв, 5 давхарт

Сүхбаатарын Сүхбаатарын гудамж-13

14201 дүүрэг, Улаанбаатар хот

Монгол Улс

ОЛОН УЛСЫН ЗОХИЦУУЛАЛТЫН МЭДЭЭЛЛИЙН ҮЙЛЧИЛГЭЭНИЙ ТӨЛБӨРИЙН ГЭРЭЭ 2022 ОН

А. Үйлчилгээний нөхцөл ба хүргэх зүйлс

Каллен Интернэшнлээс энэхүү гэрээний дагуу ХХЗХ-нд үзүүлж буй үйлчилгээ нь Ерөнхий нөхцөлийн гэрээнд дурдсанчлан тогтмол, хамааралтай, цаг тухайд нь, стратегийн төвшинд мэдээллээс бүрдэх юм.

В. Хугацаа

Энэхүү гэрээнд хамрагдах хугацаа нь 2022 оны 1-р сарын 1-ээс 2022 оны 7-р сарын 31-ний хооронд байна.

С. Гэрээний төлбөр ба төлбөрийн нөхцөл

- Дээр дурдагдсан А- хэсэгт заасны дагуу 2022 оны 1-р сараас 7-р сар хүртэл хугацаанд үзүүлэх үйлчилгээний төлбөр нь НӨАТ болон ХХЗХ-ны Монгол улсад суутган тооцох татварыг оруулалгүйгээр 20,000 евро байх юм үүнд:

- 2022 оны 3-р сарын 1нд 10,000 Евро төлөх

- 2022 оны 8-р сарын 1нээс өмөнө 10,000 Евро төлөх (нэхэмжлэх 7-р сард илгээдгэх юм).

- Үйлчлүүлэгч нь Каллен Интернэшнлд хүсэлт гаргасны дагуу 15 хоногийн дотор нэхэмжлэх гаргахад шаардагдах бүх мэдээллийг худалдан авах захиалгын дугаарын хамтаар илгээнэ.

- Бүх нэхэмжлэхийг нэхэмжлэх тус бүрт заасан татварыг багтаасан нэхэмжилсэн дүнг төлөх ёстой. Татварын болон захиргааны шалтгаанаар суутгал, урьдчилгаа төлбөрийн хөнгөлөлтийг хүлээн авахгүй. Каллен Интернэшнл нь шаардлагатай бол ХХЗХ-нд Монгол улсад татварын баримт бичгийг бүрдүүлж өгөх болно.

- Өртөг болон / эсвэл валютын хэлбэлзлээс шалтгаалсан өөрчлөлтийг гэрээ дахин сунгах үед ярилцан шийдвэрлэх боломжтой.

- Ерөнхий нөхцөлийн гэрээний F-д заасны дагуу Каллен Интернэшнлээс энэхүү гэрээг түдгэлзүүлэх // цуцлах эрхтэй болно. Хугацаа дууссанаас хойш 30 хоногийн дотор нэхэмжлэхээ төлөөгүй тохиолдолд үйлчлүүлэгч талаас хариуцлага хүлээлгэнэ. , Бельгийн хууль тогтоомжид заасний дагуу арилжааны гүйлгээний хугацаа хэтэрсэн төлбөртэй тэмцэх тухай ЕС 2000/35-р журмыг хэрэгжүүлэх юм. Үүнд: хүүг хойшлуулсны төлөө, эрхээ зөрчсөн, урьдчилж төлөөгүй тохиолдолд (арилжааны төлбөрийн хоцрогдолтой тэмцэх тухай 2002 оны 8-р сарын 2-ны өдрийн хуулийн 5-р зүйл)-ээр шийдэгдэх болно. Түүнчлэн, хугацаа нь дууссанаас хойш 30 хоногийн дотор төлөөгүй аливаа нэхэмжлэхийг хамгийн багадаа 100 еврогоор эсэвэл нэхэмжилсэн үнийн дүнгийн 10% - тай тэнцэх хэмжээний торгууль төлөх юм.

Д. Ерөнхий

- Энэхүү гэрээний аль ч заалтыг өөрчлөх, тайлбарлах, татгалзах нь бичгээр үйлдэгдэх ба оролцогч талууд гарын үсэг зурсан тохиолдолд зөвхөн хүчин төгөлдөр болно.

- Энэхүү хэлэлцээрийг зөвхөн Бельгийн хуулиар зохицуулах бөгөөд маргаан гарсан тохиолдолд Брюсселийн онцгой харьяалалд хамаарна.

Гарын үсэг, цээж зураг, факсыг адилхан хүлээн авах боломжтой

Хэнд:

Cullen International SA

Гарын үсэг:

.....

Хэнд:

Гарын үсэг:

Монгол Улсын Харилцаа Холбооны Зохицуулах Хороо

Гарын үсэг:

.....

Огноо:

Гарын үсэг, цээж зураг, факсыг ашиглан баталгаажуулах боломжтой